Maahanmuuttovirasto
Migrationsverket
Finnish Immigration Service

TURVAPAIKKA-,
MAAHANMUUTTO- JA
KOTOUTTAMISRAHASTO

Euroopan unionin tuella

በፊንላንድ የስደተኞች አገልግሎት ጥገኝነት ከሚጠይቅ ልጅ ከቤተሰቦቻቸው ጋር የሚደረግ የጥገኝነት ቃለ መጠይቅ

በፊንላንድ የስደተኞች አገልግሎት ለቃለ መጠይቅ ተጋብዘዋል። እነዚህ መመሪያዎች በቃለ መጠይቁ ወቅት ስላሉዎት መብቶችና ግዴታዎች መረጃን ይሰጣሉ። ከሞግዚትዎ ጋር አብረው ያንብቡ። ግልጽ ያልሆነልዎት ነገር ካለ፣ ከሞግዚትዎ ወይም በቃለ መጠይቁ መጀመሪያ ላይ ከፊንላንድ የስደተኛ አገልግሎት ሰራተኛው ተጨማሪ መረጃ ይጠይቁ።

የቃለ መጠይቁ አላማ ምንድን ነው?

- ቤተሰብዎ በፊንላንድ ለጥገኝነት አመልክተዋል። የፊንላንድ የኢሚግሬሽን አገልግሎት በፊንላንድ ጥገኝነት የጠየቁባቸውን እና ወደ ትውልድ ሀገርዎ መመለስ የማይችሉበትን ምክንያቶች ይመረምራል።
- አሳዳጊዎችዎ በራሳቸው የጥገኝነት ቃለ-መጠይቆች ስለራሳቸውና ቤተሰብዎ ጥገኝነት ለመጠየቅ ስላላቸውን የጋራ ምክንያቶች ይናገራሉ።
- የዚህ ቃለ መጠይቅ አላማ አስፈላጊ ስለሆኑ ነገሮች እንዲናገሩ ለእርስዎ እድልን መስጠት ነው። መጥፎ ነገር ካጋጠመዎት ወይም ፍርሃት ከተሰማዎ ፣ በቃለ መጠይቁ ወቅት ስለ ጉዳዩ ማውራት ይችላሉ። በዚህ ስብሰባ ወቅት ስለሚያውቁት ነገር ሁሉ ለእኛ መንገርዎ አስፈላጊ ነው። በነጻነት ይናገሩ እናም ነገሮችን

በራስዎ ቃላት ያብራሩ። አስፈላጊ ከሆነ፣ የቃለ መጠይቅ አድራጊው ጥያቄዎችን በመጠየቅ ሊረዳዎት ይችላል።

በቃለ መጠይቁ ወቅት ያልዎት መብቶች እና ግዴታዎች

- ብዙውን ጊዜ ሞግዚትዎ በቃለ መጠይቁ ላይ ይገኛሉ። እንዲሁም ለአጭር ጊዜ ሞግዚትዎ ሳይገኙ ቃለ መጠይቅ ይደረግልዎታል።
- ወደ ቃለ መጠይቅዎ ከሕግ አማካሪ ጋር የመቅረብ መብት አልዎት። የሕግ አማካሪው በራሱ ፈቃድ በቃለ መጠይቁ ላይ ይሳተፋል።
- አማካሪ ከፈለጉ፣ ሞግዚትዎ ለቃለ መጠይቁ ያፈላልግልዎታል። ሞግዚትዎ ለቃለ መጠይቁ አማካሪ ካላገኙ፣ ቃለ-መጠይቁ ያለ አማካሪ ሊቀጥል ይችላል።
- በቃለ መጠይቁ ላይ አስተርጓሚ ይሳተፋል። አስተርጓሚው በቃለ መጠይቁ ወቅት የተነገረውን ሁሉ በአግባቡ ይተረጉማል። አስተርጓሚው በቃለ መጠይቁ ክፍል ውስጥ በመገኘት ወይም በስልክ ወይም በቪዲዮ አገናኝ ይተረጉማል።
- ቃለ መጠይቅ አድራጊው፣ አስተርጓሚው እና የህግ አማካሪው ሚስጥር የመጠበቅ ግዴታ አለባቸው፣ ይህም ማለት በቃለ መጠይቁ ወቅት የሚሰሙትን ማንኛውንም ነገር ለውጭ ሰዎች እንዲናገሩ አይፈቀድላቸውም ማለት ነው። እርስዎን የሚመለከቱ ሁሉም ሰነዶች ሁሉም ምስጢራውነታቸው የተጠበቀ ነው። ይሁን እንጂ፣ በቃለ መጠይቁ ላይ እርስዎ የሚነግሩን ጉዳዮች በቤተሰብዎ አባል ማመልከቻ ሂደት ላይ ተጽእኖ ሊኖራቸው ይችላል። በእነዚህ ሁኔታዎች፣ በቤተሰብዎ አባል ጉዳይ ላይ ጉዳዮቹን ከግምት ውስጥ እናስገባቸዋለን። ይሁን እንጂ፣ መረጃውን ለእነሱ መስጠት እርስዎን ወይም የሚወዱትን ሰው ስጋት ላይ የሚጥል ወይም እርስዎ ላይ ተፅዕኖ የሚያደርግ ከሆነ የቤተሰብዎን መረጃ በሚስጥር ይያዛል። ስለዚህ ጉዳይ ምን እንደሚያስቡ በቃለ መጠይቁ ጊዜ ሊነግሩን ይችላሉ።
- እውነቱን ይናገሩ። ማስታወስ ካልቻሉ ወይም ካላወቁ፣ መልስ ለመፍጠር አይሞክሩ። መልሱን እንደማያውቁት ወይም ማስታወስ እንደማይችሉ ለቃለ-መጠይቁ አድራጊው ይንገሩት። የሀሰት መረጃ ከሰጡ፣ የእርስዎን ታሪክ ተአማኒነት የበለጠ ከባድ ያደርገዋል።
- በቃለ መጠይቁ ላይ ትክክለኛውን ስምዎንና የተወለዱበትን ቀን ይጥቀሱ። የግል መረጃዎን በኋላ ለመለወጥ ከፈለጉ፣ ፓስፖርት ወይም ሌላ ይፋዊ የማንነት ማረጋገጫ ሰነድ ያስፈልግዎታል።
- የፊንላንድ የኢሚግሬሽን አገልግሎት በግል መረጃን እና ማመልከቻዎ መሰረት በስደት ጉዳዮች ጉዳይ አስተዳደር ስርዓት ውስጥ ያስቀምጣል፣ ይህም ይፋዊ መዝገብ ነው። ለይፋዊ መዝገብ የሀሰት መረጃ መስጠት የሚያስቀጣ ወንጀል ነው። በፊንላንድ፣ እድሜያቸው 15 ወይም ከዚያ በላይ የሆኑ ግለሰቦች በወንጀል ተጠያቂ ይሆናሉ።
- የሀሰት የግል መረጃ ለባለስልጣን መስጠት በህግ የሚያስቀጣ ወንጀል ነው። በፊንላንድ፣ እድሜያቸው 15 ወይም ከዚያ በላይ የሆኑ ግለሰቦች በወንጀል ተጠያቂ ይሆናሉ።

ለቃለ መጠይቅዎ እንዴት እንደሚዘጋጁ

- ከቃለ መጠይቅዎ በፊት ከባለስልጣኑ የተቀበሉትን መመሪያዎችና ብሮሸሮች ከሞግዚትዎ ጋር ያንብቡ። ስለ ዱብሊን ሂደት ብሮሹራችንን ማንበብዎ አስፈላጊ ነው። እነዚህ ብሮሸሮች ከሌሎዎት፣ በፊንላንድ የስደተኞች አገልግሎት ድረገጽ ላይ migri.fi/en/brochures-and-publications፣ ‹‹የጥገኝነት እና የዱብሊን አሰራር›› በሚለው ርዕስ ስር ሊያገኟቸው ይችላሉ።
- አስተርጓሚው ወይም ቃለ መጠይቅ አድራጊው ወንድ ወይም ሴት እንደሆነ ለመጠየቅ አሳማኝ ምክንያት ካለዎት ከቃለ መጠይቁ በፊት ስለዚህ ጉዳይ ለእንግዳ መቀበያ ማዕከሉ ሰራተኛ ይንገሩ። የእንግዳ መቀበያ ማዕከሉ ጥያቄዎን ወደ ፊንላንድ የስደት አገልግሎት የሚያስተላልፍ ይሆናል። የፊንላንድ የኢሚግሬሽን አገልግሎት ምክንያቱ አሳማኝ መሆኑን ይገመግማል።
- ቃለ መጠይቁ ላይ ተፅዕኖ ሊደርስ የሚችል የጤና እክል ካጋጠምዎ፣ ለሞግዚትዎ ወይም ለእንግዳ መቀበያ ማእከል ሰራተኛው አስቀድመው ይንገሩ። በእርስዎ ወይም ሞግዚትዎ ፈቃድ መሰረት፣ እንግዳ መቀበያ ማዕከሉ ከቃለ መጠይቁ በፊት ጉዳዩን በሚመለከት የፊንላንድ የስደተኞች አገልግሎትን ሊያነጋግር ይችላል።

በፊንላንድ የስደተኞች አገልግሎት ቢሮ ውስጥ በቃለ-መጠይቅዎ ቀን ምን እንደሚደረግ

- ያለ በቂ ምክንያት የቃለ መጠይቁን ቀን መቀየር አይችሉም። በቃለ መጠይቁ ቀን ከታመሙ፣ እርስዎ ወይም ሞግዚትዎ ስለ ጉዳዩ አንድ ጊዜ ለእንግዳ መቀበያ ማእከል መሳወቅ አለባችሁ። ቃለ መጠይቁ ከተጠናቀቀ ከአንድ ሳምንት በኋላ ከእንግዳ መቀበያ ማዕከሉ ነርስ ወይም ሀኪሙ የተሰጠውን ሪፖርት ሞግዚትዎ ወይም አማካሪዎ ለፊንላንድ የስደተኞች አገልግሎት መላክ አለባችሁ። ያለ በቂ ምክንያት ከጥገኝነት ቃለ መጠይቁ ከቀሩ፣ ቃለ መጠይቅ ሳይደረግልዎ ውሳኔ ሊሰጥ ይችላል።
- እባክዎ በሰዓቱ ይድረሱ።
- ወደ ፊንላንድ የስደተኞች አገልግሎት ግቢ ውስጥ በሚገቡበት ወቅት የደህንነት ፍተሻውን ማለፍ ሊኖርብዎ ይችላል።
- ከእንግዳው መቀበያ ማዕከሉ የተቀበሉት የደንበኛ ካርድ፣ ለፊንላንድ የስደተኞች አገልግሎት የጥበቃ ሰራተኛ ያሳዩ።
- ለቃለ መጠይቅ የተጋበዙ ሰዎችና በፊንላንድ የስደተኞች አገልግሎት አስቀድሞ የተፈቀደላቸው ሌሎች ሰዎች ወደ መጠባበቂያ ቦታ እንዲገቡ ተፈቅዶላቸዋል።
- ድጋፍ ሰጭ ሰው ለማምጣት ከፈልጉ፣ ሞግዚትዎ ወይም ድጋፍ ሰጪዎ ስለዚህ ጉዳይ ከቃለ መጠይቁ በፊት የፊንላንድ የስደተኞች አገልግሎትን በጽሁፍ መጠየቅ አለባችሁ። ከዚያ ውጪ፣ ቃለ-መጠይቁ አድራጊው በቃለ-መጠይቁ መጀመሪያ ላይ ደጋፊዎ በቃለ መጠይቁ ላይ እንዲገኝ ይፈቀድለት እንደሆነ ይወስናል። የድጋፍ ሰጪዎ ግለሰብ የህግ አማካሪዎ መሆን የለበትም እንዲሁም ጉዳዩን ለመመርመር ተሳትፎ አያደርግም።
- ቃለ መጠይቁ የሚከናወነው በፊንላንድ የስደተኞች አገልግሎት ሰራተኛ ነው። ይህ ሰራተኛ በአካል ወይም በቪዲዮ አገናኝ ቃለ መጠይቅ ያደርጋል።

- ቃለ-መጠይቅ አድራጊው እርስዎን እና ሞግዚትዎን ከመጠባበቂያው ቦታ ይወስዳችኋል።
- ቃለ መጠይቁ የሚመዘገብ ይሆናል። በተጨማሪም፣ ክፍሉ CCTV ካሜራ የተገጠመለት ነው።
- እንደአስፈላጊነቱ እረፍት እናደርጋለን። በፈለጉት ጊዜ እረፍት ሊጠይቁ ይችላሉ።

በቃለ መጠይቁ ወቅት ምን ይሆናል?

- በመጀመሪያ፣ ቃለ-መጠይቅ አድራጊው በቃለ መጠይቁ ወቅት ምን እንደሚሆን ይነግርዎታል እንዲሁም መብቶችዎን እና ግዴታዎችዎን እንደተረዱት ያረጋግጣል። ያልገባዎ ነገር ካለ፣ እባክዎ ይጠይቁ። አስተርጓሚውን የሚናገረውን የማይረዱ ከሆነ፣ እባክዎ ለቃለ-መጠይቅ አድራጊው ያሳውቁ።
- ቃለ-መጠይቅ አድራጊው እንደ በትውልድ ሀገርዎ ምን አይነት ህይወት እንደነበረዎት እና በፊንላንድስ ውስጥ ምን እንደሚመስል አጠቃላይ ጥያቄዎችን ይጠይቅዎታል። ቀጥሎም የትውልድ ሀገርዎን ለምን መልቀቅ እንዳስፈለገዎት እንዲሁም ለምን መመለስ እንደማይችሉ ቃለ መጠይቅ ይደረግልዎታል። ቃለ-መጠይቅ አድራጊው ተከታታይ ጥያቄዎችን ሊጠይቅም ይችላል። በሀቀኝነት ይመልሱ። መልሶችን አይፍጠሩ። ካላወቁ ወይም ማስታወስ ካልቻሉ፣ ለቃለ-መጠይቅ አድራጊው ያሳውቁ።
- በቃለ መጠይቁ ጊዜ፣ በእርስዎ ጉዳይ ውሳኔ ላይ ተፅዕኖ ማድረግ የሚችል መረጃን ለፊንላንድ የስደተኞች አገልግሎት መስጠት ይችላሉ። ለምሳሌ ያህል፣ በፊንላንድ ውስጥ በወንጀል ከተጠረጠሩ ወይም በዚህ ሀገር ውስጥ በወንጀል ከተከሰሱ፣ ይህ ክስተት በፊንላንድ የስደተኞች አገልግሎት ጉዳይዎ ሂደት ላይ ተጽዕኖ ሊያሳድር ይችላል። አስፈላጊ ከሆነ፣ የፊንላንድ የስደተኞች አገልግሎት በቃለ መጠይቁ ወቅት በጉዳዩ ላይ ያለዎትን አስተያየት እንዲናገሩ እድል ይሰጥዎታል።
- ቃለ-መጠይቁ አድራጊው በቃለ-መጠይቁ ወቅት የተነገረውን ነገር በኮምፒውተር ላይ ማስታወሻ ይይዛል። እነዚህ ማስታወሻዎች ፕሮቶኮል በመባል ይጠራሉ። በቃለ መጠይቁ መገባደጃ ላይ ቃለ-መጠይቁ አድራጊው ሁሉንም ነገር በትክክል መጻፉን ያረጋግጣል። አስተርጓሚው ፕሮቶኮሉን ያነብልዎታል። ማናቸውንም ስህተቶች ካስተዋሉ፣ ለቃለ መጠይቅ አድራጊው መናገር አለብዎት። ማናቸውንም እርማቶች ካደረጉ በኋላ ፅሁፉ ይታተምና በቃለ መጠይቁ ላይ የተገኙ ሰዎች ይፈርሙበታል። የፕሮቶኮሉ ቅጂ ለሞግዚትዎ ይሰጣል።

የፊንላንድ የኢሚግሬሽን አገልግሎት ውሳኔ የሚሰጠው እንዴት ነው?

- በቤተሰብዎ ማመልከቻ መሰረት ወይም በሌሎች ሁኔታዎች ቤተሰብዎ አለም አቀፍ ጥበቃ ወይም የመኖሪያ ፍቃድ ሊሰጥዎ ይችላል።
- የፊንላንድ የኢሚግሬሽን አገልግሎት በሞግዚቶችዎ በቀረበው መረጃና በእርስዎ ጉዳይ ላይ በቀረቡት ሌሎች ማስረጃዎች ላይ ተመርኩዞ ውሳኔ ይሰጣል። በቃለ መጠይቅዎ ላይ የተናገሩት ነገር ውሳኔ በሚወስንበት ጊዜም ግምት ውስጥ ይገባል።
- የቤተሰብዎ ማመልከቻ ውድቅ ከተደረገ፣ ቤተሰብዎ ወደ ፊንላንድ እና የሼንገን ስምምነት ተጋሪ ወደሆኑ ሌሎች ሀገራት እንዳይገቡ ሊባረሩ እና ሊከለከሉ ይችላሉ።

- (ዕድሜያቸው ከ15 በላይ የሆኑ ግለሰቦች) የአሁኑ ማመልከቻዎ በህጋዊ መንገድ ተቀባይነት ካገኘ በኋላ ለፊንላንድ የኢሚግሬሽን አገልግሎት አዲስ የጥገኝነት መስፈርቶችን ለማመልከት፣ አዲስ ማመልከቻ ያስገቡ። ስለ አዲሱ መስፈርቶች ቀደም ብለው ላለመናገር ምክንያት ሊኖርዎት ይገባል። እንደ ምክንያት የሚቀመጠውም እራስዎ ላይ ተጽእኖ ማድረግ ያልቻሉት ነገር መሆን አለበት። የፊንላንድ የኢሚግሬሽን አገልግሎት አዲሱን ማመልከቻዎን ይገመግምው እንደሆነ ይመረምራል።